

# E3 - First Big Win

Source: [Crunchyroll](#)

Translator:

Editor:

Timer:

QC:

(Please feel free to edit the speaker names if incomplete or inaccurate. Names are handled on a best-effort basis depending on the info on the source file. Dialogue is left as is.)

**[00:04] Haru Urara**

"Special Week wins debut race!"

**SIGN** Special Week Wins Debut Race

**[00:07] Haru Urara**

Hmm?

**SIGN** But She Freezes Pathetically...

**[00:08] Haru Urara**

"But she freezes pathetically..."

**[00:12] Grass Wonder**

How cute.

**[00:13] El Condor Pasa**

She looks good!

**[00:15] Special Week**

I'm so embarrassed.

**SIGN** Umamusume

**SIGN** Pretty Derby

**SIGN** Race 3

**SIGN** First Big Win

**SIGN** Special Week

**[01:54] Special Week**

Second win!

**SIGN** Vodka

**[01:56] Vodka**

Pure skill!

**SIGN** Daiwa Scarlet

**[02:00] Daiwa Scarlet**

An easy win!

**SIGN** Gold Ship

**[02:02] Gold Ship**

It's not so bad to try every once in a while.

**SIGN** Silence Suzuka

**[02:13] Both**

She's too fast!

**[02:15] Special Week**

She crushed them.

**[02:16] Trainer**

Eleven horse lengths between her and second place...

**[02:18] Trainer**

Her speed is the real deal.

**SIGN** Spica

**[02:25] Trainer**

You guys are pretty good.

**[02:28] All**

Yeah!

**[02:31] Trainer**

Vodka and Scarlet, you've both won a match in the Juniors.

**[02:34] Trainer**

Spe's got two wins.

**[02:36] Trainer**

GolShi and Suzuka both have consecutive wins.

**[02:38] Trainer**

At this rate, we'll catch up to Hana-san's Team Rigil pretty soon.

**[02:42] Gold Ship**

No problem at all.

**[02:44] Trainer**

Your results out on the track aren't the only thing on display, though.

**[02:47] Daiwa Scarlet**

You mean people care about how cute we are?

**[02:50] Trainer**

Look at this.

**[02:52] Trainer**

You four, other than Shizuka...

**[02:53] Trainer**

Get your concert down!

**[02:55] Trainer**

Your win isn't perfect until you have your Winning Concert down.

**SIGN** Team Spica

**SIGN** A train wreck follows.

**SIGN** They win their races, but...

**[02:59] Vodka**

We can't help it!

**[03:01] Daiwa Scarlet**

You're our trainer. You do something about this.

**[03:04] Trainer**

Well, it's true that it's partially my fault. I focused too much on racing.

**[03:07] Trainer**

So...

**SIGN** Karaoke Special Voucher

**[03:11] Vodka**

Karaoke?

**[03:12] Daiwa Scarlet**

Voucher?

**[03:13] Trainer**

That's right.

**[03:14] Trainer**

We're going to practice  
your concerts, starting today.

**SIGN** Karaoke

**[03:17] Tokai Teio**

Love's fireworks...

**[03:20] All**

T-Teio!

**[03:23] Tokai Teio**

Get in the game, and just do it.

**SIGN** T

o

k

a

i

T

e

i

o

**[03:23] Special Week**

Teio-san?!

**[03:26] Tokai Teio**

Tomorrow? Not happening.

**[03:27] Tokai Teio**

Let's "step it" right now.

**[03:29] All**

Wow.

**[03:31] Vodka**

So this is the Teio Step  
everyone's talking about.

**[03:34] Special Week**

Pretty impressive.

**SIGN** Score

**SIGN** Page

**SIGN** "Love is a Derby"

Tokai Teio-san

**[03:37] Tokai Teio**

You guys are late!

**[03:39] Vodka**

Why are you here, Teio?

**[03:41] Trainer**

I asked her to come.

**[03:42] All**

What?

**[03:43] Trainer**

She'll be teaching you how to sing and dance.

**[03:45] Trainer**

You saw that just now, right?

**[03:47] Daiwa Scarlet**

She's going to teach us?

**[03:48] Tokai Teio**

Yay!

**[03:50] Trainer**

I fell in love with the way  
she ran, and tried to scout her,

**[03:53] Trainer**

but she wouldn't devote herself to the team.

**[03:55] Trainer**

She said she'd teach you, though.

**[03:58] Tokai Teio**

The president told me to teach  
you how to sing and dance, too.

**[04:02] All**

The president?

**SIGN** S

y  
m  
b  
o  
l  
i

R  
u  
d  
o  
l  
f

**[04:03] (Flashback) Symboli Rudolf**

It's an embarrassment to this school  
that there are some

**[04:06] (Flashback) Symboli Rudolf**

who can't perform a Winning Concert.

**[04:07] Tokai Teio**

So she said.

**[04:08] Tokai Teio**

But don't worry.

**[04:10] Tokai Teio**

I'm going to make sure you get it right.

**[04:13] All**

What?!

**[04:18] Tokai Teio**

Are you okay?!

**[04:20] Tokai Teio**

Come on. Feel the rhythm.

**[04:22] Vodka**

Okay, fine...

**[04:24] Tokai Teio**

Straight up here.

**[04:27] Daiwa Scarlet**

Like this?

**[04:29] Tokai Teio**

Make sure you preform your steps right.

**[04:31] Tokai Teio**

What are you doing?

**[04:33] Gold Ship**

Meditating.

**SIGN** Karaoke

**[04:39] Trainer**

Thanks for today.

**[04:40] Tokai Teio**

Don't worry about it.

**[04:42] Special Week**

It's nice that Teio-san taught us,

**[04:43] Special Week**

so we can be sure we won't do anything embarrassing during our concerts.

**[04:46] Gold Ship**

If you join us, we'll take good care of you.

**[04:49] Tokai Teio**

Yeah...

**[04:50] Trainer**

Teio has her own plans.

**[04:53] Trainer**

I want an elite like Teio to grow in her own way.

**[04:58] Trainer**

Anyway, we're ready to win now.

**[05:00] Trainer**

Special Week, become a Triple Crown Horse Girl!

**[05:04] Special Week**

What?!

**[05:05] Trainer**

You're the only girl that can try to get a Triple Crown on our team this year.

**[05:11] Special Week**

You want me to be a Triple Crown girl?

**[05:14] Trainer**

You've won two races so far, so it only makes sense.

**[05:17] Trainer**

What's your goal, again?

**[05:19] Special Week**

Well...

**[05:21] Special Week**

To become the best horse girl in Japan...

**[05:23] Trainer**

Right?

**[05:23] Trainer**

The Satsukishou, the Japanese Derby, and the Kikkashou.

**[05:26] Trainer**

Winning these three races

**[05:27] Trainer**

is the fastest way to becoming the best horse girl in Japan.

**[05:31] Special Week**

A Triple Crown Horse Girl...

**[05:37] Special Week**

Suzuka-san, I...

**[05:39] Silence Suzuka**

If you have a chance to do it, why not go for it?

**[05:43] Special Week**

Go for it?

**[05:44] Trainer**

In order for you to do that,

**[05:45] Trainer**

you need to win the Satsukishou's preliminary race, the Yayoishou.

**[05:48] Special Week**

R-Right!

**[05:50] All**

You can do it!

**[05:50] All**

Spe-senpai, go for it!

**[05:53] ---**

We're rooting for you!

**SIGN** Class C

**[05:56] Grass Wonder**

Wh-Why do you look like that?

**[05:59] Special Week**

I couldn't sleep because I was worried about my next race.

**[06:03] Special Week**

I've only really gotten lucky with my wins so far.

**SIGN** G

r

a

s

s

W

o

n

d

e

r

**[06:09] Grass Wonder**

I've hurt my leg.

**[06:13] Grass Wonder**

You know, if you consider yourself lucky

**[06:16] Grass Wonder**

just to be able to get out there on the track, you'll feel better.

**[06:20] Special Week**

Yeah!

**[06:21] Special Week**

I'm going to try my best out there for the Yayoishou!

**[06:23] Seiun Sky**

Me, too.

**[06:25] Special Week**

Seiun Sky-san!

**SIGN** S

e

i

u

n

S

k

y

**[06:27] Seiun Sky**

I'm not doing well, though.

**[06:30] Seiun Sky**

I hope things work out next time, but...

**[06:33] Grass Wonder**

She's had two wins in a row.

**[06:35] Grass Wonder**

Also, King Halo-san has had three wins in a row since her debut.

**[06:40] Special Week**

I-I'll try my best...

**[06:47] Special Week**

The Nakayama Race Track is a 2,000 meter turf track.

**SIGN** Start

**SIGN** Yayoishou: 2000 meters

**SIGN** Hill

**SIGN** Goal

**[06:50] Special Week**

The next Yayoishou is the first race for the Triple Crown.

**[06:52] Special Week**

It has the same conditions as the Satsukishou.

**[06:55] Special Week**

So you can basically assume that how you do

**[06:57] Special Week**

in the Yayoishou will tell you how you'll do in the Satsukishou.

**[07:00] Special Week**

Right.

**[07:01] Trainer**

You're going to start from here.

**[07:03] Trainer**

Take a loop around, and here's the goal.

**SIGN** Goal

**SIGN** Hill

**SIGN** Start

**[07:07] Trainer**

But the problem is this soul-killing hill in the last 200 meters.

**[07:11] Special Week**

A hill...

**[07:12] Trainer**

Many lose their momentum here on the hill,

**[07:13] Trainer**

even if they've done well

up until that point.

**[07:16] Special Week**

So it's a battle of endurance, then?

**[07:18] Trainer**

These are going to be the longest  
2,000 meters you'll have run so far.

**[07:21] Trainer**

The finish is going to show your willpower.

**[07:24] Special Week**

Willpower?

**[07:25] Trainer**

And most of all, you need to  
watch out for Seiun Sky.

**[07:32] Commentator A**

*She has three wins since  
her debut for a reason!*

**[07:35] Commentator A**

*The most popular girl here, King Halo,  
is standing before the gate!*

**SIGN** K

i

n

g

H

a

l

o

**[07:38] King Halo**

I'll show you how a King runs.

**[07:41] Commentator B**

She's still in good form  
from her previous races.

**[07:45] Commentator B**

And we've got the third favorite,  
Seiun Sky, standing before the gates.

**[07:48] Seiun Sky**

I know everyone's counting on me, but I'm  
going to be as laid back as always.

**[07:53] Vodka**

I don't understand her personality.

**[07:56] Daiwa Scarlet**

I know.

**[07:57] Commentator A**

*And we have Number 13 on the far end,  
the second favorite, Special Week.*

**[08:00] Commentator A**

*She's the last before the gates.*

**[08:02] Commentator B**

*This race will lead into the Satsukishou.*

**[08:08] Seiun Sky**

You sure are popular.

**[08:10] Special Week**

P-Please don't tease me.

**[08:15] Special Week**

*I need to challenge myself.*

**[08:17] Special Week**

*I have to do what I can.*

**[08:19] Commentator A**

*And they're off!*

**[08:20] Commentator A**

*The start of the G-II, the Yayoishou!*

**[08:21] Commentator A**

*All the horse girls here  
are trying for the Classic,*

**[08:23] Commentator A**

*running the Nakayama's 2,000 meters!*

**[08:26] Special Week**

*All those people cheering us on...*

**[08:31] Special Week**

*She's so fast!*

**[08:33] Special Week**

She's not laid back at all!

**[08:35] Commentator A**

*Seiun Sky's pulling ahead!*

**[08:37] Commentator A**

*She's about three horse lengths ahead,*

**[08:38] Commentator A**

*and Tanshou Lupin follows in second.*

**[08:41] Gold Ship**

Seiun Sky's getting far ahead.

**[08:44] Vodka**

Don't lose your pacing!

**[08:46] Daiwa Scarlet**

I wonder if Spe-senpai will be  
okay keeping that position.

**[08:48] Trainer**

The real race begins after the 4th turn.

**[08:53] Silence Suzuka**

You can do it, Spe-chan.

**SIGN** Umamusume

**SIGN** Pretty Derby

**[09:05] Special Week**

*A little further ahead...*

**[09:07] Commentator B**

We have someone coming  
in from the outside.

**[09:09] Commentator A**

*Number 13, Special Week, has come  
out front in the corner.*

**[09:13] Commentator A**

*It's a straight shot out of the 4th turn.*

**[09:15] Commentator A**

*Seiun Sky is in the lead.*

**[09:16] Commentator A**

*Tanshou Lupin is in second.  
She looks a bit tired!*

**[09:19] Trainer**

It's a straight shot from here!

**[09:21] Gold Ship**

You can do it!

**[09:29] Special Week**

*This is the soul-draining hill...*

**[09:31] Special Week**

*But I still have my wind.*

**[09:34] Special Week**

*This is it!*

**[09:36] Trainer**

Make it up, make it up,  
make it up, make it up!

**[09:38] All**

Make it up, make it up,  
make it up, make it up!

**[09:40] Tanshou Lupin**

*I can't do it!*

**[09:44] Special Week**

*I'm not catching up...*

**[09:46] Special Week**

*But I still have a chance after the hill.*

**[09:48] Commentator A**

*Less than 100 meters left now!*

**[09:50] Commentator A**

*Seiun Sky is in the lead.*

**[09:52] Commentator A**

*Has she tired herself out?*

**[09:58] Commentator A**

*Special Week is closing in at  
a ferocious pace from behind!*

**[10:07] Special Week**

*If I can just get a bit further ahead...*

**[10:10] Commentator A**

*Special Week is closing in!*

**[10:13] Commentator A**

*They're neck and neck!*

**[10:15] Commentator A**

*She's pulled ahead!*

**[10:17] All**

You can do it!

**[10:20] Commentator A**

*Special Week finishes!*

**[10:32] Daiwa Scarlet**

Yay!

**[10:33] Vodka**

That hill scared me.

**[10:38] Trainer**

Her ability to push ahead right  
before the goal is godlike.

**[10:41] Trainer**

She might really be able  
to make Triple Crown...

**[10:45] Trainer**

Huh?

**[10:47] Daiwa Scarlet**

Congratulations.

**[10:47] Vodka**

Good job!

**[10:50] Gold Ship**

We're having a victory party tonight!

**[10:57] Tokai Teio**

*How nice...*

**[11:06] Seiun Sky**

*I see.*

**[11:11] Trainer**

Special Week, congratulations  
on your big Yayoishou win!

**[11:15] Trainer**

Cheers!

**[11:16] All**

Cheers!

**[11:18] Special Week**

Thank you.

**SIGN** Special Week

G-II Yayoishou

Big Win!!

**[11:20] Background**

That was so cool.

**[11:21] Background**

Congratulations!

**[11:28] Gold Ship**

That Nakayama hill is tough, huh?

**[11:31] Special Week**

Yeah, it felt like a wall.

**[11:34] Silence Suzuka**

Your Winning Concert was cute.

**[11:37] Special Week**

Really? I'm glad you said that.

**[11:38] Trainer**

Yeah, it's gotten a lot better.

**[11:41] Special Week**

Running straight toward you...

**[11:45] Special Week**

Dreams and hopes...

**[11:48] Special Week**

Teio really helped me out.

**[11:50] Special Week**

Show me how to dance better  
the next chance you get.

**[11:52] Tokai Teio**

Sure.

**[11:52] Special Week**

R-Really?

**[11:54] Tokai Teio**

Yep.

**[11:55] Tokai Teio**

I've decided to join Spica, anyway.

**[12:00] All**

What?!

**[12:02] Trainer**

What?!

**[12:03] Gold Ship**

You're surprised, too?!

**SIGN** Student Council President

**[12:07] (Flashback) Symboli Rudolf**

You're joining Spica?

**[12:09] (Flashback) Tokai Teio**

Yes.

**[12:10] (Flashback) Symboli Rudolf**

You don't want to be in Rigil?

**[12:12] (Flashback) Tokai Teio**

I gave it a lot of thought,

**[12:15] (Flashback) Tokai Teio**

but I'd rather have fun.

**[12:20] (Flashback) Symboli Rudolf**

You said you wanted to be like me, right?

**[12:24] (Flashback) Tokai Teio**

Yeah.

**[12:24] (Flashback) Tokai Teio**

My goal is to get the Triple Crown!

**[12:28] (Flashback) Symboli Rudolf**

Just having fun isn't enough,

**[12:30] (Flashback) Symboli Rudolf**

if you have a goal you want to achieve.

**[12:33] (Flashback) Symboli Rudolf**

You know what I'm going

to say next, right, Teio?

**[12:37] (Flashback) Tokai Teio**

Yes.

**[12:40] (Flashback) Symboli Rudolf**

Once you get stronger, let's run together.

**[12:42] (Flashback) Tokai Teio**

Yeah.

**[12:44] (Flashback) Symboli Rudolf**

It's a promise. Don't forget.

**[12:47] (Flashback) Tokai Teio**

Yeah.

**[12:48] Tokai Teio**

I want to catch up to the president.

**[12:51] Tokai Teio**

That's why I'm going to get better in Spica,

**[12:53] Tokai Teio**

and try racing with the president.

**[12:56] Trainer**

That's a big goal. Sounds good to me.

**[12:59] Tokai Teio**

Yep!

**[13:00] Tokai Teio**

Let's do this, everyone.

**[13:03] All**

Welcome.

**[13:05] Vodka**

Yeah, welcome.

**[13:05] Daiwa Scarlet**

Welcome.

**[13:07] Silence Suzuka**

Welcome.

**[13:07] Gold Ship**

Yep.

**[13:08] Tokai Teio**

Time to eat!

**SIGN** A

i

r

G  
r  
o  
o  
v  
e

**[13:18] Air Groove**

President, you're still here.

**[13:22] Symboli Rudolf**

Want to have a drink with me?

**[13:23] Air Groove**

S-Sure.

**SIGN** Satsukishou Turf

**SIGN** Special Week LT Nice Guy Sanyo Holy Clark Arthur Yasuda Repeat Massive Koutei King Halo

**[13:54] Trainer**

Hey, Hana-san.

**[13:56] Trainer**

Is this a new brand of coffee?

**[14:02] Trainer**

Playing a game?

**[14:04] Trainer**

Is it any good?

**[14:06] Trainer**

Hey, why aren't you going to use her for the Satsukishou?

**[14:10] Trainer**

I guess I'm invisible to you.

**[14:14] Hana Toujou**

Hey, why did you come back?

**[14:20] Trainer**

I couldn't give up on my dream so easily.

**[14:24] Hana Toujou**

I thought that was the case.

**[14:26] Hana Toujou**

Then you should be working a lot harder, shouldn't you?

**[14:29] Trainer**

I believe in laissez-faire.

**[14:31] Trainer**

Their ability to make their own decisions during a race is the most important.

**[14:35] Hana Toujou**

You're going to have problems if you believe that.

**SIGN** Satsukishou Competitors Announced!

**SIGN** Special Week Wins Yayoishou Will She Make the G-I Race?!

**SIGN** King Halo Ready to go!

**SIGN** Horse Girl Daily

**[14:38] Hana Toujou**

The next race your favorite  
girl is going to be in...

**[14:42] Hana Toujou**

I think it'll be hard for her.

**[14:46] Trainer**

Even if things don't turn out the way we want,

**[14:48] Trainer**

it'll be up to her whether or not she  
picks herself up from there.

**[15:04] Silence Suzuka**

What did the letter from your mom say?

**[15:08] Special Week**

She said she wanted to come see me race.

**[15:11] Special Week**

I want her to come too,

**[15:13] Special Week**

but I'm going to tell her it's okay if she doesn't, because it'll cost a lot.

**[15:17] Silence Suzuka**

Here you are. I've tightened them up nice.

**[15:20] Special Week**

Oh, thank you.

**[15:23] Silence Suzuka**

I hope you win  
the next one, too.

**[15:25] Special Week**

I'll do my best!

**[15:28] Special Week**

*Watch me on TV, Mom.*

**[15:30] Special Week**

*I'm going to win!*

**[15:37] Trainer**

It's the Satsukishou tomorrow.

**[15:40] Special Week**

Right!

**[15:41] Trainer**

A G-I race is one of  
the most prestigious races.

**[15:43] Trainer**

You run in your best clothes for this.

**[15:47] Trainer**

These were special ordered.

**[15:48] Trainer**

Try them on.

**[15:52] Special Week**

J-Just for me?

**[15:54] Special Week**

Thank you!

**[15:56] Both**

Lucky...

**[15:58] Trainer**

Now hurry up, and get changed.

**[16:00] Gold Ship**

You get out of here.

**[16:07] Tokai Teio**

That looks good!

**[16:08] Daiwa & Vodka**

Lucky...

**[16:09] Gold Ship**

Looks good on you.

**[16:11] Trainer**

Clothes make the girl.

**[16:13] Special Week**

Thank you.

**[16:14] Special Week**

I really appreciate it.

**[16:18] Daiwa Scarlet**

What's wrong?

**[16:19] Special Week**

N-Nothing. It's nothing.

**SIGN** Satsukishou

**[16:37] Commentator A**

*And the last to make her  
appearance is the favorite...*

**[16:40] Commentator A**

*Bracket 8, Number 18, Special Week!*

**[17:01] Special Week**

*The audience is even louder than last time.*

**[17:03] Special Week**

*This is a G-I.*

**[17:05] Commentator A**

*She's wearing an adorable  
white and purple uniform-style outfit.*

**[17:10] Commentator B**

*She looks like she's in good condition, too.*

**[17:16] Vodka**

*What is she doing?*

**[17:27] Commentator A**

*The G-I Satsukishou...*

**[17:28] Commentator A**

*Which horse girl will clear the  
first hurdle to the Triple Crown?*

**[17:34] Special Week**

*I'm feeling decent, and I'm  
starting from the outside again.*

**[17:38] Special Week**

*Mom, I'm going to win.*

**[17:43] Commentator A**

*And they're off!*

**[17:44] Commentator A**

*They're all out of the gates just fine.*

**[17:47] Commentator A**

*Number 2, Kokuei Number One,  
has jumped in front.*

**[17:50] Commentator A**

*King Halo is pulling ahead.*

**[17:52] Special Week**

*I just have to run like I did before.*

**[17:55] Special Week**

*I'm good in this position for now.*

**[17:57] Trainer**

*Yes, that's right.*

**[17:59] Trainer**

*Don't get started just yet.*

**[18:03] Trainer**

*On the other side, Kokuei Number  
One remains in the lead,*

**[18:06] Trainer**

*followed by Halcyon.*

**[18:08] Commentator B**

*King Halo is in third,  
a good position for her.*

**[18:11] Commentator A**

*The favorite, Special Week,  
is in a pack in the rear.*

**[18:14] Commentator A**

*She's waiting for her chance to pounce.*

**[18:16] Vodka**

*Feels like it'll be the  
same as the Yayoishou.*

**[18:18] Daiwa Scarlet**

*So she'll try to win in the  
straightaway after the hill, right?*

**[18:21] Tokai Teio**

*Yeah, I wonder if we'll get to  
see her race to catch up again!*

**[18:24] Commentator A**

*They've hit the third turn.  
Only 600 meters left.*

**[18:26] Commentator A**

*Special Week is coming up from the outside.*

**[18:29] Commentator A**

*Will she make her move all the way up front?*

**[18:30] Commentator A**

*She's entering the fourth turn!*

**[18:32] Special Week**

*I started around here last time.*

**[18:34] Special Week**

*It's about time!*

**[18:36] Seiun Sky**

*Here I go!*

**[18:38] Special Week**

*What?!*

**[18:40] Trainer**

*When did she...*

**[18:41] Commentator A**

*Seiun Sky has started to pull ahead!*

**[18:45] Special Week**

*She's fast.*

**[18:46] Special Week**

*I need to catch up.*

**[18:47] Special Week**

*I gotta do this!*

**[18:48] Both**

*Almost there!*

**[18:49] Both**

*Get up there!*

**[18:53] Person D**

*I can't!*

**[18:55] Person E**

*I can't!*

**[18:58] Person D**

*I can't!*

**[18:59] Person E**

*I can't!*

**[19:02] Special Week**

*I can't close the gap.*

**[19:07] Trainer**

*It's okay.*

**[19:08] Trainer**

*She can handle the straight after the hill.*

**[19:11] Trainer**

*Do it. That's the place.*

**[19:17] Special Week**

*This is it.*

**[19:21] Special Week**

*Why can't I catch up?*

**[19:30] Special Week**

*Why?*

**[19:31] Hana Toujou**

Just as I thought.

**[19:35] Commentator A**

*Seiun Sky's keeping her lead.*

**[19:37] Commentator A**

*And she's across the finish line!*

**[19:39] Commentator A**

*King Halo comes in second.*

**[19:41] Commentator A**

*Special Week only comes in third!*

**[19:44] Commentator B**

Seiun Sky kept up her pace at the end.

**[19:47] Commentator A**

Seiun Sky won through strategy.

**[19:49] Commentator A**

*I feel bad for Special  
Week not coming in first.*

**[20:00] Person B**

Congratulations, Seiun Sky!

**[20:04] Person B**

Congratulations!

**[20:09] Seiun Sky**

*I won...*

**[20:12] Seiun Sky**

Thank you!

**[20:28] Special Week**

Suzuka-san, thank you for  
cheering me on today.

**[20:32] Silence Suzuka**

Yeah...

**[20:33] Special Week**

Too bad about today.

**[20:35] Special Week**

I was so close.

**[20:37] Silence Suzuka**

Yeah.

**[20:38] Special Week**

I can just try harder next time.

**[20:41] Silence Suzuka**

Yeah.

**[20:42] Special Week**

I'm going to win next time!

**[20:47] Special Week**

Oh...

**[20:49] Silence Suzuka**

What is it?

**[20:50] Special Week**

I forgot something.

**[20:52] Special Week**

You go ahead home.

**[20:54] Silence Suzuka**

Huh?

**[20:54] Special Week**

See you.

**[21:14] Special Week**

I ran like I did in the Yayoishou!

**[21:17] Special Week**

I wanted my mom to watch me win.

**[21:21] Special Week**

I was so arrogant!

**[21:25] Silence Suzuka**

*Spe-chan...*

**[21:29] Special Week**

T-Trainer-san...

**[21:32] Special Week**

Wh-Why are you here?

**[21:40] Trainer**

Damn it!

**[21:42] Trainer**

I should have trained her better!

**[21:45] Trainer**

Damn it!

**[21:48] Special Week**

Trainer-san...

**[21:52] Trainer**

How does it feel to lose?

**[21:55] Special Week**

It's frustrating.

**[21:57] Trainer**

I see.

**[21:59] Trainer**

Then you have the Derby.

**[22:01] Special Week**

The Derby?

**[22:02] Trainer**

You're going to beat Seiun Sky  
in the Japanese Derby.

**[22:05] Trainer**

Use your loss to get stronger.

**[22:08] Trainer**

Understood?

## [22:11] Special Week

Yes!

---

Revision #1

Created 2024-01-03 02:14:39 UTC by whimsee

Updated 2024-01-03 02:14:40 UTC by whimsee